乘搭汎美航空公司噴射機是赴香港最速航線

本年十二月一號起，汎美實行由西岸至遠東經濟座位票價，較旅客座位，廉價百份之十四，例如由西岸至香港單程 $500 來回 $900 不收噴射机附加費。

汎美唯一大圓圈航線橫渡太平洋，係自加省至遠東最速及最短之航線，
汎美原有之中太平洋航線，由羅省、三藩市、舍路、砵崙經檀島飛遠東。
汎美豪華洲際噴射機，係全球最大最快及最舒適之美製客機遠非普通螺旋槳驅機可比，飛機師富有經驗，且班期衆多，膳食精美，華籍空中小姐服務週到，譽滿全球，誠全球最富有經驗之航空公司，

欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

PAN AM
全世界經驗最豐富之航空公司

★美國註冊商標

CANADIAN BANK OF COMMERCE
加拿大商務銀行

本行歡迎華友開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷

CP-8

Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

塞外呼拉爾全四冊 孝文橋 一元四
雪山神女傳全三冊 雷子著 一元
刀下情仇全七冊 高天亮 二元四五
寶劍騰龍錄全三冊 馬永生著 一元
金背鬼頭刀全五冊 馬雲著 一元
赤胆屠龍全三冊 許靖著 一元
扭計森三戰殺人王 全上 六毛
扭計森再戰殺人王 全上 六毛五
扭計森初戰殺人王 白雪洲著 六毛五
中國文學欣賞舉隅 傅庚生著 九毛
現代青年算術講話 羅新一 元三五
中學怎樣學習算術 李鳴編 九毛
怎樣說讀寫演講和朗誦 林慧 五毛
精庄四用成語辭典 謝啟著 一元六
高中化學總複習綱要 葉子健 四毛
奧青年談修養 江楓著 一元
植物學大綱精庄 稚聯晉著 五元一
中國現代短篇小說選 童汝二元五

蘇珊黃的世界
嚴俊洪譯台灣版 一元二

迷城情俠全五冊 鄭泰麗 白駒著 一元七五
雄風 一元
亂情迷 俊人著 一元三
永恒的迷夢 小說散文勾影 一元一
一個少女的秘密 曼青著 六毛五
孫子兵法 賈景德著 四毛五
孫子十三篇 津津有味譚 全十二冊存七四元八 二毛五
粵語指南 也人學唐 袁英才 元八
中西萬有美術字 王子均 九毛
中英美術字手冊 伍健文 六毛
人海孤鴻 歐陽天著 八毫五
世界著名歌曲選黃音三冊 二元五
漢英對照 家巴金著 二元七
深閨怨 魔鬼門徒 俊人 每七毛五
苦吻 歐陽天著 一元一
諸葛孔明全集精庄本 壹元八
汪政權的開場與收場 朱子家著 一一三集 各壹元弍五

華新書局
現代政治人物述評 一元
沈雲龍著

中華總館歡迎市民會
黃鼎南演講華僑希望

首由會長加羅臣夫人宣佈開會意旨，隨由各部代表報告工作。加政府籍民部部長民關係。(二)黃文甫介紹全加中華總會館主席吳照光與衆相見。並致歡迎辭。(三)中華民國駐溫哥華總領事邵因壽致辭。(四)著名僑領黃鼎南，以流利英語演講。略謂：華僑之過去，現在及將來，詳述華人來加初時之艱辛，受人排斥欺凌。自獲選權後，種族歧視，無形消滅，華人在住居，尋工營活，堪稱安善，並希望更進一步。事實平等，則華僑前途，磊落光明等語。演畢，全場拍掌，當時西賓均讚頌黃君辭嚴理壯，隨由市長事羅慎氏，代全體致謝黃君偉論，並答謝總會館及各商號酒樓及人各之盛情。旋即上四樓，聆聽文彊學校女生唱中國民族歌曲，繼而設波非餐會，賓主聯歡，一晚之盛，直至夜深方散會。

查此次慶會，全加中華總會館，未動公欵，係由熱心僑胞商號捐出，計捐十元者有陳孔墉，吳照光，李道全，范和，中華出版社，十打實業公司，三元者有朱去非，黃堃隆，余蘇，黃恭禮。

又新重慶酒家火鴨二只，成昌號肥雞酒只，合益，永隆，廣興，泰興，益豐，每燒雞二只，新華僑酒樓燒排骨五磅另叉燒及肥雞三只，竹林園肥鷄一只，燒排骨五磅，逢利，昌隆，每火肉二磅，和發台桃餅一盒，金圓，片打西餐館，每三文治四打，陶陶酒家炒麵十五元，喜臨門炒麵十元，天成棧燒鷄一只，均是熱誠可嘉云。(三)(續完)

黃業傳君娶弟婦
設喜筵酬宴親友

雲訊。僑商黃業傳君之五弟業源，說僑商李梓良翁之第三女公子秀蘭小姐，於昨十日，假座西人浸信教會，舉行結婚禮，各親友紛紛致送禮物道賀。黃君承慈堂寬慈夫人之命，特於翌(十一)日在喜臨門酒家設筵廿餘席歡宴，藉以酬謝各人之盛情。參者有中西嘉賓親友，至爲熱鬧。席間自由孔阜代表宣佈設筵旨趣，並報告主家喜慶不忘教育，捐助文彊學校經費弍十元。及答謝，該欵交黃東事長堃俠收，繼而黃江夏總堂主席潮衍，馬氏總公所主席馬榮騰，黃雲山總公所常務文甫，及文彊董事長黃堃俠，先後致賀辭。隨介紹親家李梓良夫婦起立。俾衆一瞻丰采。旋即開懷暢飲。酒數巡，由業傳等昆季偕新郎輪席敬酒。新姑娘及其女公子瑞間，取金，取玉，暨廖文超夫人獻茶奉檳。賓主歡洽。至八時撤席云。

李燒世君合飲宴客

雲埠黑皮碼頭李燒世翁哲嗣振坤君，昨日假座欣弄樂之宴，各宗親戚友，紛紛致賀，至晚間盛宴各僑胞留於宴席間，盡歡而散。

燒世君伉儷，暨振坤夫婦，於本月十一日，設筵酌弍十餘席於陶陶酒家，歡宴各宗親戚友，并節約筵席金，捐助雲埠李氏分所，及李氏月刊經費。每十元。燒世君喜慶不忘公益，維護族務，鼓勵月刊報導之敏捷，此種熱誠美德，高義可風，李氏全體宗人，萬分感謝云。

華僑公校函謝
關輝崇捐善欵

雲訊。本埠柏表瓜葉雜貨公司經理關輝崇先生之令嫒葉娟小姐，於十一月廿六日，假華人協和教會，與僑商鄭任聲翁之次公子遠耀君，舉行結婚禮，親友致賀者甚多，關翁夫婦，特於十二月四日，假座陶陶酒家，大排筵席，歡宴嘉賓，并節約筵席金，捐助本埠華僑公立學校經費弍十元，即交該校副董事長關崇韻先生接收，并致辭答謝，關翁倡導僑教之美德，至爲欽佩，經由胡校長彩星轉同，據復函致謝云。

又一古外交員投加

加京奧太瓦十六日加拿大社電，在此間之古巴大使館，今日第二名外交人員向加國投降，請求政治庇護。此係爲古巴大使館之第三書記維秩博士，彼今日謂，彼希望在加國內尋找職業而求生。第一名係於嘉總理執政後請派駐加大使巴烈脫氏，向加國請求政治保護，現在彼已在多朋度居住。

黃麟光太翁娶孫媳
喜筵歡宴親友紀盛

雲訊。歷任黃雲山總公所重職黃麟光翁，其第一文孫兆卓君，來加數年，現在沙省打鄧厘埠經營餐館，爲同事介紹與前台城大同日報經理麥翰元先生之女公子玉梅小姐訂婚，近以新娘例申請來加結婚，日前抵雲，親友紛饋禮品，十日舉行婚禮，當日下午五時半，在陶陶酒家，設喜筵歡宴親屬時男女嘉賓，聯翩蒞止，席間由文甫代表主家，宣佈宴會旨趣，并報告黃太翁喜慶不忘公益興教育，捐助全加中華總會館抗例費十元，文彊學校經費二十元，并領衆舉杯祝新郎新娘快樂，家庭美滿，節約時間，未詩嘉賓致詞，隨由黃寄生代表主家答謝畢，即開懷暢飲，酒過數巡，黃太翁率新郎輪席敬酒，新娘奉茶獻檳，禮儀每周，賓主歡洽，飲至七時半，各嘉賓帶醉而歸，誠盛況也。

新蝦片公司將面世

雲訊。鄭君其鄧，本年有爲，他本是個音樂藝術家，個性堅強，抱負宏偉，常欲謀爲僑衆服務，銳意力求上進，果也有志者事竟成，今始創備製蝦片，設立公司爲批發，名曰「天都」，選擇鮮蝦，用最新科學製法，提鍊而成，質素精美，適口馨香，最宜大小酒會，飛觴配用，亦是吾僑雜貨生菓店最適合銷品，鄭君擬中間，向各僑胞商店推銷，繼而擴展時間，發售兩廣各僑胞留於宴席間，盡歡而散。

○吉舖招租

兩層樓業，位於片打街夾坎間頂街角，樓下有五十方尺，最適合爲咖號，或殯館夜總會等，每月四百五十元租，有意晚間 AM 1-4961. Horsman AM 6-4155
2031 West 41St. AM 6-4155

○烏埠一層樓招租

位於八街七十八號，有房間五個，地方雅潔，租項相宜，電話 LA 1-7368

◇如刊登賀年名柬者請早通知

敬佈者：春回大地，行將新年，向來各埠社團商店及私人，多有具名賀年，登諸報章，如有上項愚顧者，請於本月廿五日以前，到社訂約，以便早日排版，特此奉告，希賞

大漢公報社謹啓

雲埠洪門體育會通告

爲通告事：本會經于十一月卅日召開全體會議，議決定于十二月十八日(星期日)下午二時，由洪門舊址出發，參加洪門新厦落成舉行喬遷暨達權社四十二週年紀念慶典，舞瑞獅助慶，屆時希我全體會員回會領取衣服，準備出發是爲致盼，此佈

朝殮：十八日上午十二時在桃園餐館

雲埠洪門體育會公啓

一九六〇年十二月八日

◎雲埠民治黨支部大放洪門通告

爲通告事：本支部定期於我洪門新厦落成喬遷前夕(十二月十吉日)下午八時，舉行大放洪門，歡迎新進黨員入黨典禮，如有叔父昆仲介紹新進黨員入黨者，請早日到本黨新厦報名爲盼，此佈

雲埠洪門民治黨支部 主委王華進 秘書呂定國

中華民國四十九年十二月六日

MAY KAN CHINA AGENCIES
254½ E. PENDER ST.,

好生意買賣業，喜主定街附近，街角萬仔領樓上六個房，樓下客廳睡房，另有一組傢俬，架花舞備，及球地，起相文，鄰近無大公司競爭，店主外國人已做十餘年，欲告老歸國，每月生意五千餘元，頭次出賣，實價一萬九千元，只點實，現欲一萬元，新打屋一間，另十庫睡房，在夾通巷道，每月收租二百七十元，皮費輕，屋主居外埠，大懷蝕廉價賣，二萬零千元，現銀一萬元，在華人中喜市定住兩間舖，只賣一萬五千元，現銀有商量，今孖沙街大舖一間，九年新，後有小工場，樓上有睡房，有長做，每月收入三百元，只賣二萬一千元，現銀壹萬三千元，

辦事處 MU3-7451 住宅 AL 3-2184

簡林逸娟啓

梁春廣 梁慧

片打實業公司

Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

△喜士定街旅館房間四十個有長抽及冷熱水喉每月八慶壹千元 (間周水職)

△埠中心名貴餐館有各樣燒酒出賣 座位一百四十個平賤出賣 (間周水職)

△近唐人街碼頭柏文有十組睡房另屋主有廳房及四個大睡房全層出賣

△北雲哥華機器乾洗衣廠機器新型大冷車崗每月純利五百元五年出月租壹百三十五元店主因病急賣七十弍百元 (間梁一強)

△喜士定街壹三八號餐館座位壹百六十個平夜賺長枝取日只二十元 (間梁春廣)

△本號代理各項燕窩

人生何處不聖誕
特製五羊食譜層出不窮
原盅花菰鷄球飯
原盅五香臘味飯
鳳城美点 整日供應
黃埔粥品 夜市登陣
華區優秀聯歡總滙

雲埠 B. C. ROYAL BAKERY 秘詩賓路蔡根遂立正
61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話：MU 1-3953

簡氏事務所保險經紀

舍僑於居加國，發展個人事業，欲使美滿家庭，更需購買保險，宜未雨而綢繆，毋臨渴而掘井，

★代理三大保險公司：保險樓宇，汽車，傢俬，首飾，偷盜，玻璃，火燭，意外等。保險費可分期付充。手續簡便。

★代理加拿大公共人壽保險公司。有長期，短期，儲蓄，家庭，各種保險。男女老幼均可購買。本所宗旨。是爲僑胞謀幸福。以最低之本錢，能獲巨利。和保障，購買人壽保險。是我華僑唯一保障家庭幸福。及青年人儲蓄唯一最善辦法。天有不測之風雲。人有朝夕之禍福。僑胞們請早預備。

請電話：MU 3-1724 簡建平簡建業。當場職代辦理一切。
103 E. Pender St. Vancouver, 4, B. C.

本事務所專售各種保險

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私
隨叫電話 MU. 3-8936 地址一〇三東片打街